



ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 225/2018

Рік IV

5 серпня 2018 р.

Неділя 10-та по
по Зісланні Святого Духа.

Свв. мчч. Трофима,
Теофіла і тих, що з ними.

Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



Змінні частини

Тропар, глас 1: Хоч камінь запечатали юдеї* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,* воскрес Ти, тридневний Спасе,* даруючи світові життя.* Ради цього сили небесні взивали до Тебе, Життедавче:* Слава воскресенню Твоєму, Христе,* слава царству Твоєму,* слава промислові Твоєму,* єдиний Чоловіколюбчець.

Слава: Кондак, глас 1: Воскрес Ти як Бог із гробу у славі* і світ із собою воскресив,* і людське єство як Бога оспівує Тебе,* і смерть щезла.* Адам же ликує, Владико,* і Єва нині, від узів ізбавляючись, радується, взиваючи:* Ти, Христе, той, хто всім подає воскресення.

Богородичний, глас 1: Коли Гавриїл звіщав Тобі, Діво: Радуйся,* – з голосом воплочувався Владика всіх* у Тобі, святім кивоті,* як рік праведний Давид:* Явилася Ти ширша небес,* що поносила Створителя твого.* Слава тому, що вселився в Тебе,* слава тому, що пройшов із Тебе,* слава тому, що визволив нас Різдвам твоїм.

Прокімен, глас 1: Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на Тебе (Пс. 32,22).

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

Перше Послання Апостола Павла до Коринтян 4, 9-16.

9. Браття, Бог поставив нас, апостолів, останніх, немов призначених на страту; ми бо стали видошцем і світові, і ангелам, і людям. 10. Ми нерозумні Христа ради, ви у Христі розумні, ми немічні, ви сильні; ви славні, ми без слави. 11. До цього часу ми голодні і спрагли, і нагі, нас б'ють, ми скитаємось; 12. ми трудимося, власними руками; нас ображають, і ми благословляємо; нас

гонять, і ми терпимо; 13. нас лають, і ми доброзичливі; ми стали сміттям світу, викидками всіх аж досі. 14. Пишу це не щоб осоромити вас, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. 15. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, але батьків небагато, я бо вас породив через Євангеліє у Христі Ісусі. 16. Благаю, отже, вас: Будьте моїми наслідувачами, як і я Христа.

Аллилуя: Бог, що дає відплату мені і покорив народи мені (Пс. 17,48).

Стих: Ти, що величаєш спасення царя і твориш милість помазаникові своєму Давидові і сімені його до віку (Пс. 17,51).

Євангеліє від Матея 17, 14-23.

14. В той час якийсь чоловік приступив до Ісуса і, припавши йому до ніг, 15. каже: – Господи, змилуйся над моїм сином, бо він причинний і тяжко нездужає: часто кидається в огонь, часто й у воду. 16. Я був привів його до твоїх учнів, та вони не могли його зцілити. 17. – Роде невірний та розбещений, – відповів Ісус, – доки я маю бути з вами? Приведіть мені його сюди! 18. Ісус погрозив йому, і біс вийшов з хлопця; і юнак видужав тієї ж хвили. 19. Тоді підійшли учні до Ісуса насамоті й спитали: – Чому ми не могли його вигнати? 20. Ісус сказав їм: – Через вашу малу віру; бо істинно кажу вам: коли матимете віру, як зерно гірчиці, скажете цій горі: перенесися звідси туди – і вона перенесеться; і нічого не буде для вас неможливого. 21. А щодо цього роду бісів, то його виганяють лише молитвою і постом. 22. Як вони зібралися в Галилеї, Ісус сказав до них: Син чоловічий має бути виданий у руки людям, 23. і вони його уб'ють, але третього дня він воскресне. І вони тяжко зажурились.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).



Розклад богослужень

НЕДІЛЯ – 5.08.2018 Неділя 10-та по Зісланні Святого Духа.

Свв. мчч. Трофима, Теофіла і тих, що з ними.

10.00 – Служба Божа

+ Йосиф Хмарич, 5-та річн. см. і всі померлі з род. Хмаричів

14.00 – Служба Божа

+ Софія Фотуйма і всі померлі з род. Фотуймів

ПОНЕДІЛОК – 6.08.2018

† *Свв. мчч. Бориса і Гліба, у хрещенні Романа і Давида. Св. влкмчч. Христини.*

18.00 – Служба Божа

+ Томаш і Мирон Лацьки

ВІВТОРОК – 7.08.2018

† *Успення св. Анни, матері Пресвятої Богородиці. Пам'ять свв. жінок Олімпіади і Євпраксії.*

8.00 – Служба Божа

СЕРЕДА – 8.08.2018

Св. свцмч. Єрмолая і тих, що з ним. Св. прпмчч. Параскеви.

8.00 – Служба Божа

За Парафію

ЧЕТВЕР – 9.08.2018

† *Св. влкмч. й цілителя Пантелеймона. Св. Климента, архиеп. Охридського, чудотворця.*

8.00 – Служба Божа

П'ЯТНИЦЯ – 10.08.2018

Свв. апп. і дияконів Прохора, Никанора, Тимона й Пармена.

8.00 – Служба Божа

СУБОТА – 11.08.2018

Св. мчч. Каленика.

9.00 – Служба Божа

НЕДІЛЯ – 12.08.2018 Неділя 11-та по Зісланні Святого Духа.

Свв. апп. Сили і Силуана, і тих, що з ними.

10.00 – Служба Божа

+ Стефан Ринковський, 3-тя річн. см. і всі з род. Буньовських і Ринковських

14.00 – Служба Божа

+ Марія Лонишин, Стефанія Владичак і всі померлі з род. Філів, Торбінських і Лонишинів

Оголошення

Związek Ukraińców w Polsce Oddział Olsztyn oraz Związek Stowarzyszeń Niemieckich Warmii i Mazur zapraszają na **X Międzynarodowy Festiwal Muzyczny Narodów Europy „Pod Wspólnym Niebem”**, który odbędzie się **12 sierpnia** o g. 12 w Amfiteatrze Olsztyńskim im. Czesława Niemena. *Gwiazdy Festiwalu:* Kozacy Zaporoscy - grupa kozackiej sztuki bojowej "Spas"(Ukraina); wokalistki Waleria Bogusławska i Mariczka Prytuła (Ukraina); duet "Żajworonky"(Ukraina); zepoł wokalnoinstrumentalny "Nitano"(Olsztyn).

Wstęp wolny

У п'ятницю, 17 серпня, о год. 20:00 у нашій церкві відбудеться показ візантійської літургійної драми „**Про трьох отроків у огненній печі**”. У виставі візьмуть участь виконавці з різних країн, зокрема співці „**Схоли Венгайти**”, сербсько-візантійського хору ім. **Мойсея Петровича з Белґраду**, а також протопсалт **Андрій Шкраб'юк**, який проводив у нашій парафії майстер-клас літургійного співу у травні ц.р.

Охочих допомогти в приготуванні почастунку для хористів в п'ятницю, 17 серпня, а також у четвер, 16 серпня (тоді матимуть пробу), **просимо зголошуватись до А. Фаранчука**, тел. 502 328 396.

ПОЇЗДКА НА РІДНІ ЗЕМЛІ – НА ЯРОСЛАВЩИНУ ТА ДО ЛЮБЛИНЦЯ НОВОГО, 17.08.2018 – 20.08.2018

Траса: Венгожево – Сроково – Барцяни – Кентшин – Корше – Бартошиці – Лідзбарк Вармінський – Ольштин – Ярослав і околиці

У програмі:

17.08.2018 р. (п'ятниця) год. 13.00 – виїзд з Венгожева (заправка Orlen), нічліг у Ярославі

18.08.2018 р. (субота), після сніданку – церква в Ярославі: год. 10.00 – молебень, год. 11.00 – Служба Божа, після обіду – відвідання сіл та цвинтарів Ярославщини, вечерея, інтеграційна зустріч

19.08.2018 р. (неділя), після сніданку – виїзд до Люблинця Нового, год. 10.00 – Служба Божа, обід, відвідання церкви у Горайці та інших місцевостей, увечері – від'їзд додому

20.08.2018 р. (понеділок) – ранком – повернення Кошт – 350.00 зл.: транспорт, 2 нічліги, 2 сніданки, 2 обіди, 1 вечерея

Зголошення до кінця липня приймають:

Ірина Девайллі – тел. 531 164 171 та Ліда Лойко – тел. 89 753 10 78, Андрій Фаранчук – тел. 502 328 396

Увага: З огляду на виставу „Про трьох отроків у огненній печі”, яка відбудеться у нашій церкві у п'ятницю ввечері, 17.08.2018, для осіб, які матимуть бажання переглянути цю виставу, буде **окремий транспорт до Ярослава** одразу після показу. Більше інформації – Андрій Фаранчук, тел. 502 328 396.

Організатори